

respeitar obrigatoriamente as instruções de segurança abaixo antes de utilizar o carrinho de transporte!

- Não é um brinquedo. Não permitir que as crianças brinquem com o carrinho de transporte!
- Atenção! Perigo de ferimentos! Existe perigo de esmagamento ao abrir e fechar a plataforma de carga.
- Antes de utilizar o carrinho, puxar a pega ao máximo até que esta encaixe na posição final.
- Utilizar o carrinho de transporte apenas em superfícies planas e nunca em degraus ou terrenos inclinados. Certificar-se de que a cinta de transporte está assente sobre a totalidade da plataforma de carga do carrinho de transporte. Utilizar correias de segurança para fixar a carga.
- Transportar cargas pesadas e volumosas sempre com a ajuda de uma segunda pessoa.

Transportvogn PROFÍ, udrækkelig

Tilsgit brug: Produktet er beregnet til transport af større ting i private hjem.

Betjening: 2-trins teleskophåndtag (42-94 cm): Klap håndtaget op til lodret stilling, tryk på knappen foroven, og træk håndtaget opad, indtil det går horbart i hak. Håndtaget skubbes ind og klappes ned igen som beskrevet ovenfor, bare i omvendt rækkefølge.

Ladet kan trækkes ud i 2 trin ved tryk på en knap (56-76 cm):

Klap håndtaget op. Tryk på knappen PRESS midt på ladet, og træk den forreste del af ladet ud. Ladet skubbes sammen på samme vis, bare i omvendt rækkefølge.

Sikkerhedsoplysninger: For at undgå skade på legeme eller helbred skal du læse nedenstående sikkerhedsoplysninger, for du bruger transportvognen, og altid iagttage forholdsreglerne under brugen.

- Produktet er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med transportvognen!
- Advarsler: fare for personskade! Der er risiko for at få fingre i klemme, når ladet trækkes ud eller skubbes sammen.
- Træk altid højrehåndtaget så langt ud, at det går rigtigt i hak i den ønskede position, for du bruger vognen.
- Brug kun transportvognen på glatte og flade arealer, aldrig på trapper eller skråninger!
- Sorg altid for, at transportgodset bliver jævnt fordelt på hele ladet. Brug spænderemmen til sikker fastgørelse af lasten.
- Få altid en anden person til at hjælpe ved transport af store og tunge genstande.

Multikärra från serien PROFÍ, utdragbar

Ändamålsenlig användning: Denna produkt för transport av laster är endast avsedd för privat bruk.

Användning: Teleskophandtag kan regleras i 2 steg (42-94 cm):

- Fall upp handtaget i upprätt läge, tryck på knappen på handtaget och dra ut detta tills det klickar på plats. För att sänka handtaget igen upprepar du ovanstående steg i omvänd ordningsföljd. Lastytan kan dras ut i 2 steg (56-76 cm) med en knapptryckning: Vid uppfällt handtag trycker du på PRESS-knappen i mitten av lastytan och drar isär denna. Du skjuter ihop lastytan igen i omvänd ordningsföljd.

Säkerhetsanvisningar: Undvik skador och hälsoproblem genom att alltid beakta följande säkerhetsanvisningar före användning av pirran!

- Den är ingen lek sak! Låt inte barn leka med pirran!
- Varning: risk för skador! Klämrisk föreligger när du drar isär och skjuter ihop lastytan.
- Före användning – dra alltid ut bygelhandtaget ända tills det klickar på plats i ändläget.
- Använd endast pirran på låta och jämna underlag, aldrig i trappor eller på sluttande terräng.
- Se till att det gods som transporteras på pirran ligger an med hela ytan mot lastytan. Använd spännband för säker fixering av lasten.
- Ta alltid hjälp av en medhjälpare vid transport av skrymmande och tunga laster.

Rozkładane urządzenie do transportowania PROFÍ

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem:

Niniejszy produkt przeznaczony jest do transportowania ciężarów w obrębie domowego użytku prywatnego.

Obsługa: 2-stopniowy uchwyt teleskopowy (42-94 cm): Ustawić uchwyt w położeniu pionowym, nacisnąć przycisk na uchwycie i pociągnąć w górę, do momentu słyszalnego zablokowania.

Aby ponownie złożyć uchwyt, należy wykonać opisane powyżej czynności w odwrotnej kolejności. Powierzchnia ładunkowa rozkładana w 2 zakresach po naciśnięciu przycisku (56-76 cm): gdy uchwyt jest rozłożony, nacisnąć przycisk PRESS pośrodku powierzchni ładunkowej i rozsunąć elementy. Składanie powierzchni ładunkowej odbywa się w odwrotnej kolejności.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa: Dla uniknięcia uszkodzeń i sytuacji zagrażających zdrowiu przed użytkowaniem wózka do transportowania należy zwrócić uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, podane poniżej!

- Produkt nie jest zabawką. Nie zostawiać dzieci bawiących się w pobliżu wózka do transportowania!
- Uwaga - niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W trakcie rozciągania i składania powierzchni ładunkowej istnieje możliwość przygniecenia części ciała.
- Przed użytkowaniem wyciągnąć uchwyt tak, aby został zablokowany w położeniu pionowym.
- Wózek do transportowania należy stosować jedynie na gładkich, równych powierzchniach, nie stosować na schodach lub pochylonym terenie.
- Zwracać uwagę, aby transportowany przedmiot przylegał na całej powierzchni do powierzchni ładunkowej wózka do transportowania. W celu prawidłowego zabezpieczenia ładunku stosować pasy mocujące.
- Ciężkie i nieporęczne przedmioty transportować zawsze w obecności drugiej osoby.

PROFÍ, για μεταφορές, τηλεσκοπικό

Ενδεχόμενη χρήση: Αυτό το προϊόν προορίζεται για τη μεταφορά φορτίων για ιδιωτική οικιακή χρήση.

Οδηγίες χρήσης: Τηλεσκοπική χειρολαβή με 2 βαθμίδες (42 – 94 cm): Βάλετε τη χειρολαβή σε όρθια θέση, πιέστε το κουμπί στη χειρολαβή και τραβήξτε την προς τα επάνω μέχρι να ακούσετε πως κοιμώσε. Για να αναβάλετε μέσα τη χειρολαβή, επαναλάβετε τα βήματα από στην αντίθετη σειρά. Η επιφάνεια φόρτωσης ανυψώνεται σε 2 βαθμίδες όταν πατήσετε το κουμπί (56 – 76 cm). Όταν έχει σηκωθεί προς τα επάνω η χειρολαβή, πιέστε το κουμπί PRESS στη μέση της επιφάνειας φόρτωσης και ανοίγει την. Η επιφάνεια φόρτωσης κλείνει πάλι στην αντίστροφη σειρά.

Υποδείξεις ασφαλείας: Για την αποφυγή ζημιών και βλάβης της υγείας να προσέξετε επίσης οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι μεταφορών!

- Δεν είναι παιχνίδι! Μην αφήνετε παιδιά να παίξουν με το καρότσι μεταφορών!

- Προσοχή, κίνδυνος τραυματισμού! Όταν ανοίγεται και κλείνεται την επιφάνεια φόρτωσης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Πριν τη χρήση να τραβήξετε τον βραχίονα προς τα έξω έτσι ώστε να κοιμώσεται καλά στην τερματική θέση.
- Να χρησιμοποιείτε το καρότσι μεταφορών μόνο σε ίσιες και επίπεδες επιφάνειες, όχι σε σκάλες ή κατηφόρες.

- Προσέξτε, τα μεταφερόμενα αντικείμενα να αποκοιμούνται με όλη τους στην επιφάνεια φόρτωσης του καροτσιού μεταφορών. Για σωστή ασφάλιση του φορτίου, να χρησιμοποιείτε ζώνες ασφαλισής.

- Βαριά και ογκώδη φορτία να μεταφέρονται μαζί με δεύτερο άτομο.

Teleskopický přepravní vozík PROFÍ

Používání v souladu s určením: Výrobek je určený k přepravě břemen v rámci soukromého používání.

Obsluha: 2stupňové teleskopické madlo (42-94 cm): Madlo vyklopte do vzpřímené polohy, stiskněte tlačítko na madle a madlo vytáhnete nahoru natolik, aby se slyšitelně zastavilo.

Chcete-li madlo znovu zkrátit, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí. Ložná plocha dělkově nastavitelná stisknutím tlačítka ve dvou stupních (56-76 cm): S madlem vyklopeným do vzpřímené polohy stiskněte tlačítko PRESS uprostřed ložné plochy a ložnou plochu roztáhnete. Chcete-li ložnou plochu znovu zkrátit, postupujte v opačném pořadí.

Bezpečnostní upozornění: Chcete-li předejít škodám a ohrožení zdraví, při používání přepravního vozíku bezpodmínečně dbejte následujících bezpečnostních upozornění!

- Výrobek není hračka. S přepravním vozíkem nenechávejte hrát děti!
- Pozor, nebezpečí poranění! Při roztahování a zkracování ložné plochy hrozí nebezpečí zhmotnění.
- Před použitím madlo vždy vytáhnete natolik, aby se pevně zastavilo v koncové poloze.
- Přepravní vozík používejte pouze na rovných plochách, nikoli na schodech nebo na svažitém terénu.
- Dejte pozor, aby přepravované předměty celoplošně přiléhaly k ložné ploše přepravního vozíku. K bezpečnému zajištění nákladu použijte upínací popruhy.
- Objemná a těžká břemena přepravujte výhradně za pomoci druhé osoby.

Transportni vozíček PROFÍ, izvekljiv

Previdena uporaba: Ta izdelek je predviden za transport tovarov v gospodinjstvu.

Uporaba: 2-stopenjski teleskopski ročaj (42-94 cm): ročaj razprite na pokončni položaj, pritisnite gumb na ročaju in ga izvečite navzgor, dokler se glasno ne zasliši. Če bi ročaj znova spustili, ponovite zgornje korake v obratnem zaporedju.

Površina za natovarjanje je izvekljiva z gumbom na pritisk v 2 stopnjah (56-76 cm): Ob razprtem ročaju pritisnite gumb PRESS v sredino površine za natovarjanje in jo razprite. Površino za natovarjanje stisnete v obratnem zaporedju.

Varnostni napotki: Za preprečevanje škod in vpliva na zdravje obvezno upoštevajte pred uporabo transportnega vozčka naslednje varnostne napotke!

- Izdelek ni igračka. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali s transportnim vozíčkem!
- Pozor - nevarnost poškodb! Ob razpiranju in stiskanju površine za natovarjanje obstaja nevarnost stiskanja.
- Pred uporabo izvečite vlečni ročaj vedno toliko, da se zasliši na končnem položaju.
- Transportni vozíček uporabljajte le na ravnih površinah, nikoli na stopnicah ali strmih pobočjih.
- Pazite, da se bo transportirani tovar v celoti prilagal površini za transport transportnega vozčka. Za varnost pritrditev tovora uporabite pritrdilne trakove.
- Velike in težke tovore transportirajte le s pomočjo druge osebe.

Prepravný vozík PROFÍ, roztiahnuteľný

Používanie v súlade s určením: Tento výrobok je určený na prepravu nákladu na súkromné používanie v domácnosti.

Obsluha: 2-stupňové teleskopické držiadlo (42-94 cm): Držiadlo preklopte do zvislej polohy, stlačte na ňom tlačidlo a držiadlo potiahnite smerom nahor dovtedy, kým počuteľne zazvukne. Aby ste držiadlo opäť zasnuli, zopakujte uvedený postup v opačnom poradi. Možnosť roztiahnutia ložnej plochy pomocou tlačidla v dvoch stupňoch (56-76 cm): Keď je držiadlo vyklopené nahor, stlačte tlačidlo PRESS v strede ložnej plochy a následne ju roztiahnite. Pri zložení ložnej plochy postupujte v opačnom poradi.

Bezpečnostné upozornenia: Aby ste zabránili vzniku škôd a ovplyvneniam zdravia, bezpodmienečne vezmite na vedomie nasledovné bezpečnostné upozornenia predtým, ako prepravný vozík použijete!

- Výrobok nie je hračka. Nenechávajte deti hrať sa s prepravným vozíkom!
- Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Pri roztahovaní a zložení

ložnej plochy hrozí nebezpečenstvo poškodenia.

- Pred použitím vždy vytiahnite obľukové držiadlo natoľko, aby sa pevne zaistilo v koncové polohe.
- Přepravní vozík používejte len na hladkých, rovných povrchoch a nepoužívejte ho na schodech ani strmých plochách.
- Dbajte nato, aby bol přepravovaný tovar rozložene celoplošne na ložnej ploche přepravního vozíka. Na bezpečné upevnenie nákladu ho upevněte pomocí upínacích popruhů.
- Tažký a objemný náklad přepravujte len za pomoci druhej osoby.

PROFÍ szállítókocsi, kihúzható

Rendeltetés szerinti használat: Ez a termék terhek szállítására szolgál magáncéllú házi használat során.

Kezelés: 2-fokozatú teleszkópos fogantyú (42-94 cm): Hajtsa fel a fogantyút merőleges helyzetbe, nyomja meg a fogantyún lévő gombot és húzza ki felfelé a fogantyút, amíg hallható kattánással rögzül. A fogantyú eredeti helyzetbe történő visszaállításához ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben. A rakodófelület gombnyomásra 2 fokozatban húzható ki (56-76 cm): A rakodófelület széthúzásához felhajtott fogantyúnál nyomja meg a rakodófelület közepén található PRESS gombot. A rakodófelület összetolása fordított sorrendben történik.

Biztonsági utmutatások: A sérülések és egészségkárosodások elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi biztonsági utmutatásokat, mielőtt használni kezdi a szállítókocsit.

- Nem játékesz! A gyermekeket ne engedje játszani a szállítókocsival!
- Figyelem, sérülésveszély! A rakodófelület széthúzásakor és összetolásakor összenyomódás veszélye áll fenn.
- Használat előtt a kengyfogantyút mindig húzza ki annyira, hogy a végő helyzetben megfelelően rögzüljön.
- A szállítókocsit csak sima, sík felületeken használja, lépcsőn vagy lejtős területen soha.
- Ügyeljen rá, hogy a szállítandó rakomány a szállítókocsi teljes rakodófelületén felfeküdjön. A rakomány biztonságos rögzítéséhez használjon feszítőhevedereket.
- Terjedelmes és nehéz rakományokat csak egy másik személlyel együtt szállítson.

Транспортная тележка для грузов Transport-PROFÍ, раздвижная

Предполагаемое использование: Этот продукт предназначен для перевозки грузов в домашнем хозяйстве.

Эксплуатация: Телескопическая ручка с двумя положениями (выдвигается на длину от 42 до 94 см): Привести ручку в вертикальное положение, нажать кнопку на ручке и полностью выдвинуть ее вверх до щелчка. Чтобы задвинуть ручку обратно, повторить эти действия в обратном порядке. Платформа для груза раздвигается нажатием кнопки в одно из двух положений (на длину от 56 до 76 см). При выдвинутой ручке нажать на кнопку PRESS в середине платформы для груза и раздвинуть платформу. Чтобы вернуть платформу в исходное положение, повторить эти действия в обратном порядке.

Меры предосторожности: Чтобы избежать повреждений и вреда для здоровья, обязательно принять во внимание следующие меры предосторожности, прежде чем использовать транспортную тележку!

- Не является игрушкой. Нельзя разрешать детям играть с транспортной тележкой!
- Внимание! Опасность телесных повреждений! При раздвигании и сдвигании платформы для груза следует остерегаться защемления.
- Перед использованием всегда выдвинать телескопическую ручку до щелчка в ее конечном положении.
- Использовать транспортную тележку только на гладких поверхностях, не использовать на лестницах и наклонных плоскостях.
- Следить за тем, чтобы перевозимый груз всей своей площадью лежал на платформе транспортной тележки. Для надежной фиксации груза использовать ремни крепления.
- Для перевозки негабаритных и тяжелых грузов необходимо привлечь помощника.

Тајма PROFÍ, узатилбилір

Амачна уйğun кулланил: Бу үрүн өзел ев кулланимда үклері тајмак ічін өңгөрүлүштүр.

Кулланил şekli: 2 кадемелі телескоп тутма колу (42-94 cm): Тутма колуну дик бир позисыона четирин, колун үзериндеки дүгмөне basin ve duyulabilecek şekilde yerine oturuncaya kadar yukarıya doğru çekin. Kolu tekrar düğmerek için yukarıda belirtilen adımları tersi sırasına göre tekrarlayın.

Yüklemle alanı yalnızca bir düğmeye basmak suretiyle 2 kademe uzatılabilir (56-76 cm): Kol yukarıya doğru katlanmış durumdayken yüklemle alanının ortasındaki PRESS düğmesine basin ve yüklemle alanını birbirinden ayırın. Yüklemle alanını tekrar birleştirmek için bu işlemi tersi sırasına göre tekrarlayın.

Güvenlik talimatları: Olası hasarları ve sağlığa gelebilecek zararları önlemek için bu taјma aracını kullanmadan önce mutlaka aşağıdaki güvenlik talimatlarını uyunuz!

• Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların taјma aracı ile oynamasına izin vermeyin!

• Dikkat yaralanma tehlikesi! Yüklemle alanını ayırırken ve tekrar birleştirenken eзіlme tehlikesi vardır.

• Kullanimadan önce tutamagi her zaman son pozisyonunda yerine oturduruncaya kadar dışarı çekin.

• Taјma aracını yalnızca pürüzüz ve düz yüzeylerin üzerinde kullanın, merdivenlerde veya eğimli arazide kullanmayın.

• Taјnacak yükün tüm yüzeyiyle taјma aracının yüklemle alanının üzerine yerleştirilmesini dikkat edin. Yüku güvenli bir şekilde sabitlemek için gergi kemerleri kullanın.

• Hantal ve ağır yükleri yalnızca ikinci bir şahıs ile birlikte taşıyın.